Text copyright © 2011 by Mike Parkhill Illustrations copyright © 2011 by Mike Parkhill

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrieval system, without the prior written consent of the publisher—or, in case of photocopying or other reprographic copying, a licence from the Canadian Copyright Licensing Agency—is an infringement of the copyright law.

Acknowledgements

This book is only possible because of the pioneering work conceived by Veronica Atwin; and the foresight of her son Robert Atwin to use this material to continue his Mother's work, well after her passing.

For those who have interacted with Koko and Jason Jones, you will know two of the most passionate people I have ever met. Through their passion, I gain strength and encouragement. In particular, Jason, your excellence in producing the glossary at the back of the book is awesome. Jason used the "A Concise Dictionary of

Minnesota Ojibwe" written by John Nichols and Earl Nyholm.

I just want to give a kci woliwon (big thanks) to my wife Barb and my 4 children; Lucy, Emily, Joe, and River. For supporting me during my endeavours, be it while I was going to school, working on paintings, or spending countless hours on the river during the summer months, family is the gift that is always there.

- Percy Sacobie

Heather, Scott and David, I always take you with me when I am out and about. Your involvement in my life has been incredibly uplifting and rewarding.

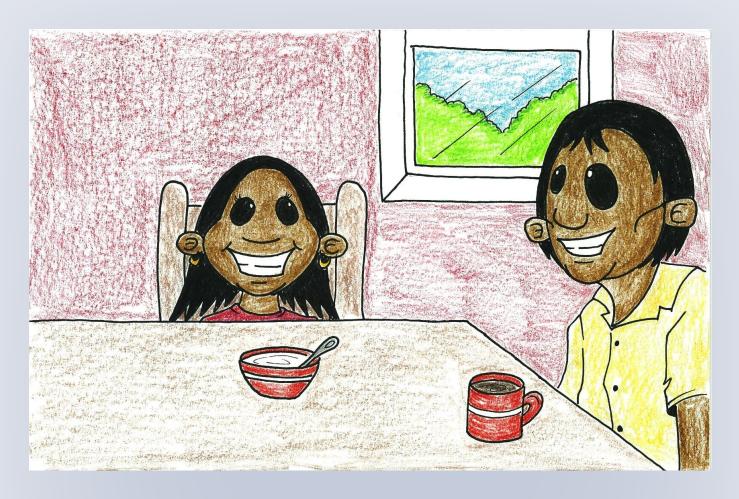
Grahame and Marion; seeing an eagle means good luck will come to you.

- Mike Parkhill

How to use this book

There are three different versions of each sentence as described below:

- 1. Ojibwe translation
- 2. Simplified phonetic pronunciation of Ojibwe translation
- 3. English translation
- 4. Bolded phonetics in the Ojibwe translation need to pronounced slightly longer

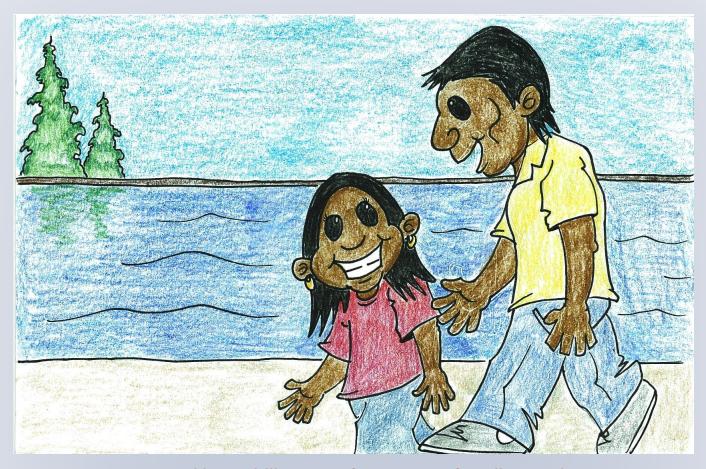


Aabiding gigizhebaa wiisiniwaad Ketii ogagwejimaan odedeyan, "Aaniin ge-izhichigeyang noongom gaa-giizhigak?" Minji-niizh gii-inendamoog ji-babaa-ayaawaad ziibiing.

Aw-bih-ding gih-gih-zshay-baw wee-sih-nih-wawd Kay-tee oh-guh-gway-jih-mawn oh-day-day-yunn, "**Aw**-neen gay-ih-zshitch-ih-gay-yung none-gome gaw-gee-zshih-guck?" Minn-jih- neezsh gee-ih-nayn-duh-moog jih-buh-baw-uh-yaw-wawd zee-beeng.

While having breakfast one morning, Katie asks her dad, "What should we do today?"

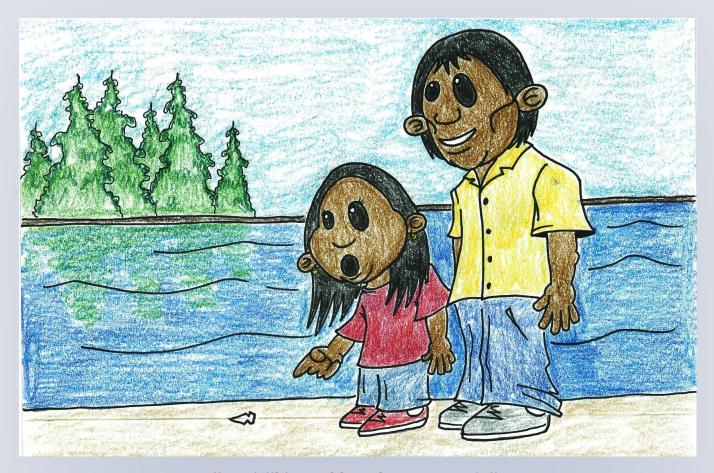
They both agree to take a walk along the river.



Naagaj igo, eni-jiigeweyaazhagaamewaad, Katii weweni onaanaagazotawaan odedeyan mewinzha gaa-izhinaagwak gidakiiminaan. Odedeyan gaa-inaajimotaago gii-pigii-kwiiwizensiwid.

Naw-gudge ih-goh, ay-nih-jee-gay-way-yaw-zshuh-gaw-may-wawd, Kay-tee way-way-nih oh-naw-naw-guh-zoh-tuh-wawn oh-day-day-yunn may-winn-zshuh gaw-ih-zshih-naw-gwuck gih-duh-kee-mih-nawn. Oh-day-day-yunn gaw-ih-naw-jih-moh-taw-goh gee-pih-gee-kwee-wih-zayn-sih-widd.

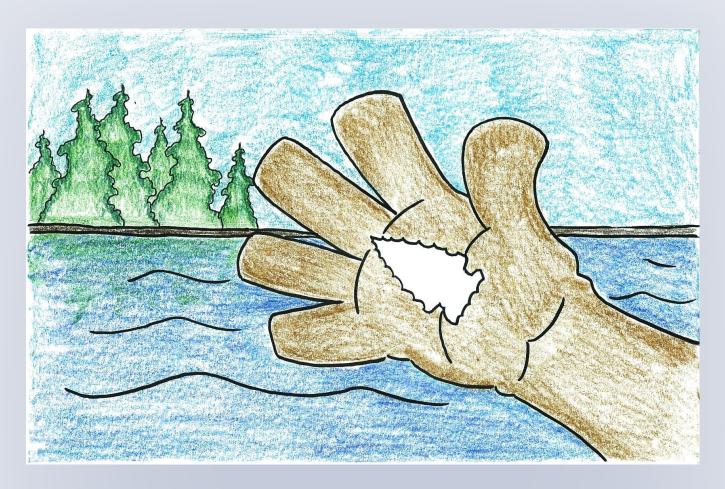
Later, as they walk along the shores of the river, Katie listens intently as her father tells her stories of how the world used to be. Stories he has learned from his dad when he was a boy.



Jiigewiziibi ogoshkwaabomonan, asiniig mayaginaagozonid! Ezhi-biibaagid, "Gaawiin wiikaa, niwaabamaasii ji-inaagozid asin!"

Jee-gay-wih-zee-bih oh-goosh-kwaw-boh-moh-nunn, uh-sih-neeg muh-yuh-gih-naw-goh-zoh-nidd! Ay-zshih-bee-baw-gidd, "Gaw-ween wee-kaw, nih-waw-buh-maw-see jih-ih-naw-goh-zidd uh-sinn!"

On the river bank in front of her, a funny rock catches Katie's eye! She shouts, "Look, this does not look like any other rock I have seen before!"



Wewiib ogii-odaapinaan weweni wii-naanaagadawaabamaad. Waabishkinaagozijiibozi gaye. Ketii ogikendaan mayagaabishing. Ezhi-miinaad odedeyan, "Wegonen owe?"

Way-weeb oh-gee-oh-daw-pih-nawn way-way-nih wee-naw-naw-guh-duh-waw-buh-mawd. Waw-bish-kih-naw-goh-zih-jee-boh-zih guh-yay. Kay-tee oh-gih-kayn-dawn muh-yuh-gaw-bih-shing. Ay-zshih-mee-nawd oh-day-day-yunn, "Way-goh-nayn oh-way?"

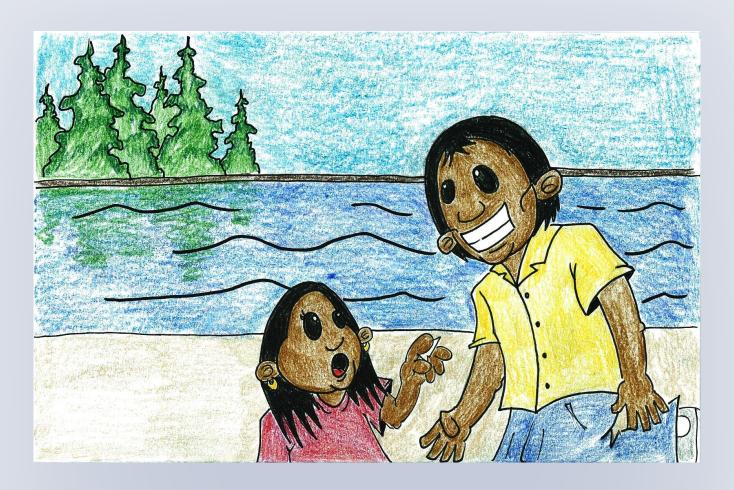
She quickly picks it up to have a closer look. This rock was white, shiny and pointy. Katie knows there is something different about it. She hands it to her dad and asks, "What is this?"



Odedeyan ezhinawagitaanid wegonen i'i gaa-mikang. Zhoomiingweni, ogikendaan wegonen i'i. Ezhi-wiindamawaad, "Gimiinigoog gaa-gii-maajaawaad."

Oh-day-day-yunn ay-zshih-nuh-wuh-gih-t**aw**-nidd way-goh-nayn ih'ih g**aw**-mih-kung. Zshoo-m**ee**n-gway-nih, oh-gih-kayn-d**aw**n way-goh-nayn ih'ih. Ay-zshih-w**ee**n-duh-muh-w**aw**d, "Gih-m**ee**-nih-g**oa**g g**aw**-gee-m**aw**-j**aw**-w**aw**d."

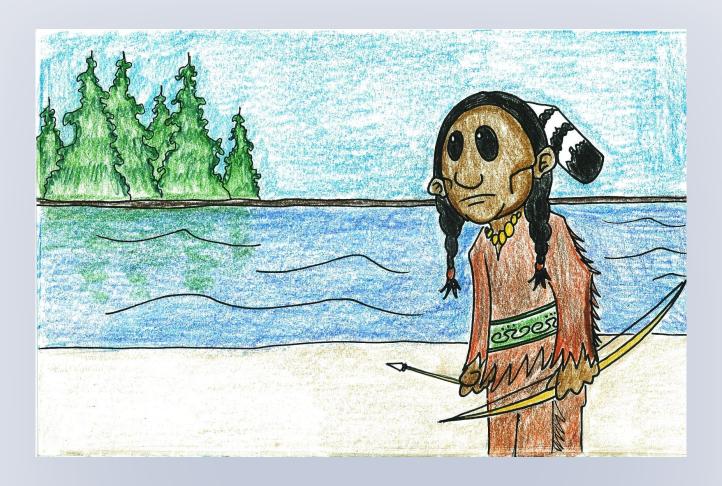
Katie's dad kneels down to see what she has found. Smiling, he knows exactly what it is. He explains to Katie, "You have been gifted an arrowhead from our ancestors."



Ezhi-waa-wiindamaagod odedeyan aandi gaa-onji-ishkaanid asiniig. Weweni go bizindam Ketii nawaj geyaabi wii-gagwe-gikendang gaa-izhi-miinigowizid.

Ay-zshih-w**aw**-w**ee**n-duh-m**aw**-goad oh-day-day-yunn **aw**n-dih g**aw**-oan-jih-ish-k**aw**-nidd uh-sih-n**ee**g. Way-way-nih goh bih-zin-dumm Kay-t**ee** nuh-wudge gay-y**aw**-bih w**ee**-guh-gway-gih-kayn-dung g**aw**-ih-zshih-m**ee**n-ih-goh-wih-zidd.

So her dad begins to tell her a story about how the arrowhead may have got there. Katie listens carefully as she is curious to learn more about her newly discovered treasure.



Gii-ikido, "Gete anishinaabeg ogii-aabaji'aawaa' asinii' gichi-mewinzha. Aabiding awiya giiyosed maagizhaa ogii-paninaadogenan."

Gee-ih-kih-doh, "Gay-tay uh-ni-shih-naw-bayg oh-gee-aw-buh-jih'aw-waw' uh-sih-nee' gih-chih-may-winn-zshuh. Aw-bih-ding uh-wih-yuh gee-yoh-sayd maw-gih-zshaw oh-gee-puh-nih-naw-doh-gay-nunn."

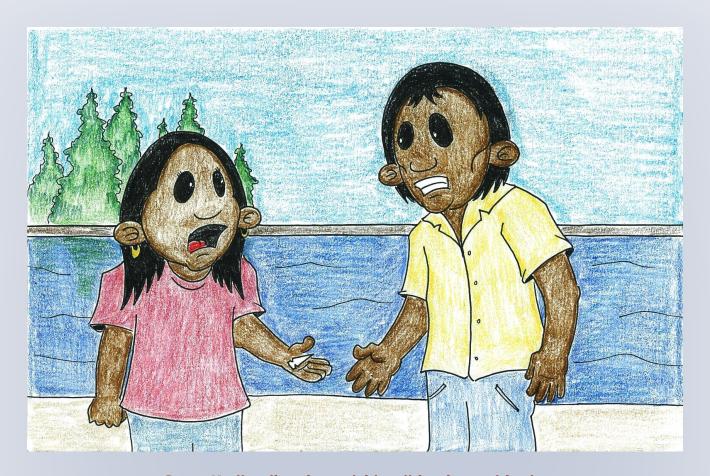
He says, "Our ancestors have used stone tools for thousands of years. One day, while hunting, a hunter may have dropped it in that very spot."



Geyaabi ani-dibaajimowan odedeyan, " Ogii-kii'osaanaawaa' waawaashkeshi, mooz, gakina gegoo waa-miijiwaad gaye ge-onji-konayewaad. Mewinzha gaawiin ingoji gii-ayaasinoon adaawewigamigoon. Omaa akiing ogii-ondinaanaawaa geyaabijitoowaad.

Gay-yaw-bih uh-nih-dih-baw-jih-moh-wunn oh-day-day-yunn,
"Oh-gee-kee'oh-saw-naw-waa' waw-wawsh-kay-shih, mooz, guh-kih-nuh gay-goa waw-mee-jih-wawd
guh-yay gay-oan-jih-kone-uh-yay-wawd. May-winn-zshuh gaw-ween inn-go-jih gee-uh-yaw-sih-noon
uh-daw-way-wih-guh-mih-goon. Oh-maw uh-keeng oh-gee-oan-dih-naw-naw-waw gay-yaw-bih-jihtoo-wawd.

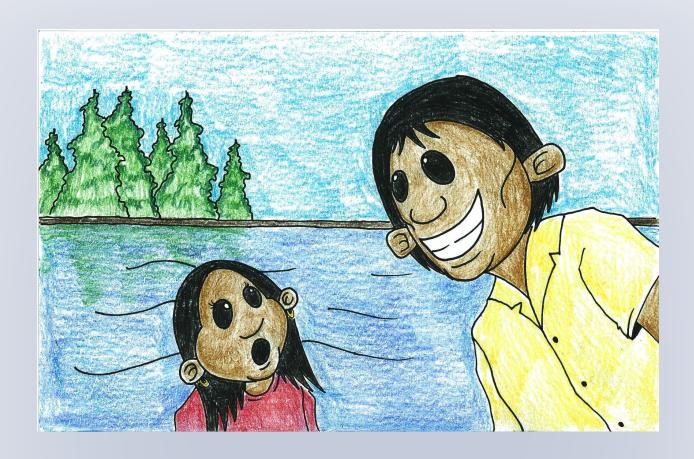
Katie's dad continues, "They hunted deer, moose and lots of other animals for food and clothing. In the old days, there were no stores or malls. People relied on the land to provide everything they needed."



Geget Ketii ogikendaan gichi-apiidendaagozid asin. Ogagwejimaan odedeyan, "Aaniin ge-inaginzopan adaawaageyaan."

Gay-gett Kay-t**ee** oh-gih-kayn-d**aw**n gih-chih-uh-p**ee**-dayn-d**aw**-goh-zidd uh-sinn. Oh-guh gway-jih-m**aw**n oh-day-day-yunn, "**Aw**-n**ee**n gay-ih-nuh-ginn-zoh-punn uh-d**aw**-w**aw**-gay-y**aw**n."

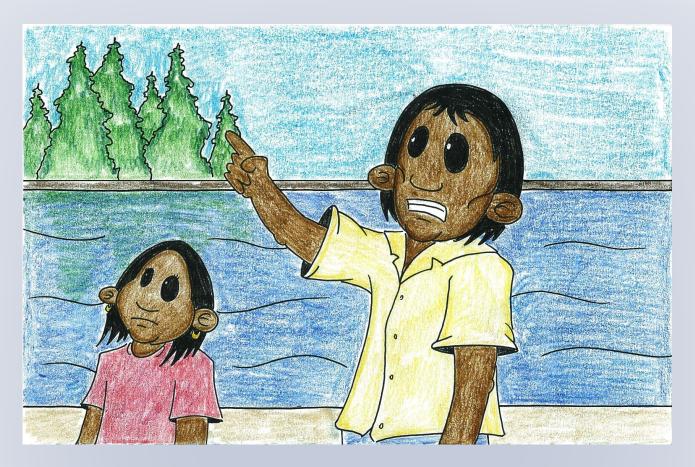
Katie knows there is something special about this rock. She asks her father what it is worth so she can sell it.



"Gaawiin dibenimaasii ji-adaawaageyanbam, awiyag odibenimaawaan," odizhi-gichi-nakwetaagoon. "Gimiinigowiz weweni ji-ganawenimad. Jibwaa-ganawenimad idash akawe gegoo giga-izhichige'aa."

"G**aw**-w**ee**n dih-bay-nih-m**aw**-see jih-uh-d**aw**-w**aw**-gay-yunn-bumm, uh-wih-yugg oh-dih-bay-nih-m**aw**-w**aw**n," oh-dih-zshih-gih-chih-nuck-way-t**aw**-goon. "Gih-m**ee**-nih-goh-wizz way-way-nih jih-guh-nuh-way-nih-mudd. Jibb-w**aw**-guh-nuh-way-nih-mudd ih-dush uh-kuh-way gay-g**oa** gih-guh-ih-zshih-chih-gay'**aw**."

"This is not yours to sell," he blurts harshly, "It belongs to the people. You are chosen to care for it. But before you can keep it, there is something you must do."



Owiindamawaan gegoo ji-miinaad ji-miigwechiwi'aad giishpin wii-kanawenimaad, gimiinigowiziwin o'owe. Onowe gaa-niiwewaanagakin mashkikiwan gidaa-miigiwe.

Oh-ween-duh-muh-wawn gay-goa jih-mee-nawd jih-mee-gway-chih-wih'awd geesh-pinn wee-kuh-nuh-way-nih-mawd, gih-mee-nih-goh-wih-zih-winn oh'oh-way. Oh-no-way gaa-nee-way-waw-nuh-guh-kinn mush-kih-kih-wunn gih-daw-mee-gih-way.

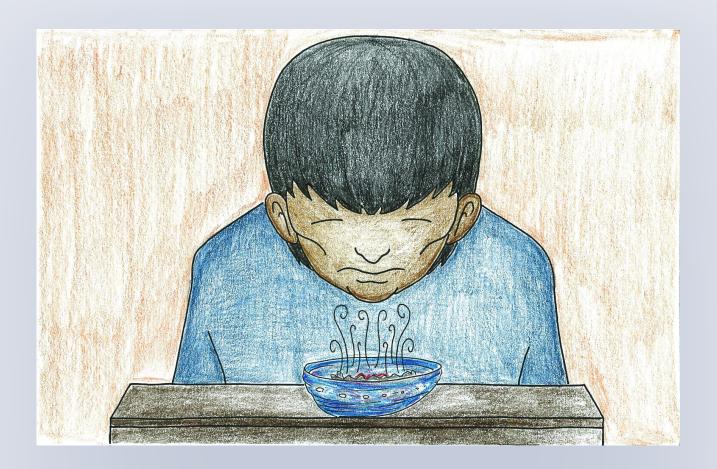
He tells Katie that she should offer something back to show thanks if she wished to keep the arrowhead, for it was a gift from her ancestors. He told her that one of the four Sacred Medicines are good for offerings.



Ketii aanawi noondam iniwe mashkikiwan gaawiin idash ominjimendanziinan. Ezhi-gagwedwed, "Wegonen dash onowe mashkikiwan?"

Kay-t**ee aw**-nuh-wih noon-dumm ih-nih-way mush-kih-kih-wunn g**aw**-w**ee**n ih-dush oh-minn-jih-mayn-dunn-z**ee**-nunn. Ay-zshih-gugg-way-dwayd, "Way-goh-nayn dush oh-noh-way mush-kih-kih-wunn?"

Katie has heard of the Sacred Medicines but does not know what they are. She asks, "What are these Four Sacred Medicines dad?"



Bekaa odigoon, "Nookwezigan inaabate gii-ayaawaad aadizookaanag." Ketii gaawiin inendanzii ji-aabajitood nookwezigan gaawiin geyaabi gegoo gagwedwesii.

Bay-kaw oh-dih-goon, "Noa-kway-zih-gunn ih-naw-buh-tay gee-uh-yaw-wawd aw-dih-zoa-kaw-nugg." Kay-tee gaw-ween ih-nayn-dunn-zee jih-aw-buh-jih-tood noa-kway-zih-gunn gaw-ween gay-yaw-bih gay-goa gugg-way-dway-see.

He whispered, 'Sage is burnt so the prayers go into the smoke and rise up to the Creator."

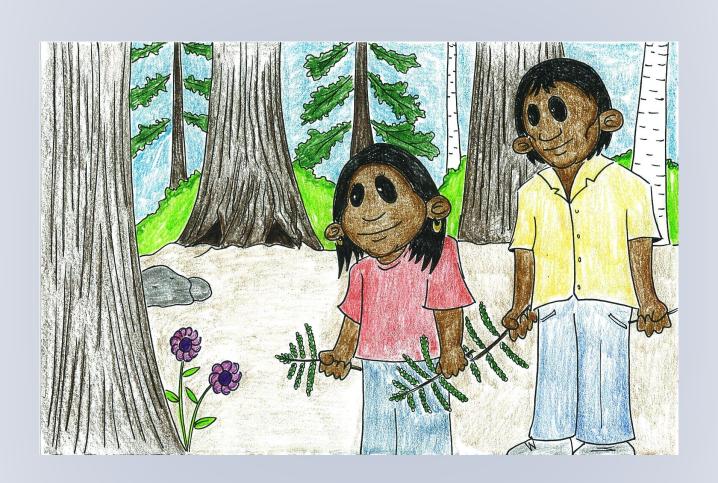
Katie does not think sage is the one she will use as she really is not asking for anything more.



Gii-ikidowan odedeyan, "Wiimbashk apikaade dibishkoo nookomisinaan odapikaanan, aapiji mashkawad." Ezhi-ganawaabamaad odedeyan, aazha gikendang ani-mashkawamanji'od, geyaabi niizh gegoo gagwedwe mashkikiwan.

Gee-ih-kih-doh-wunn oh-day-day-yunn, "Weem-bushk uh-pih-kaw-day dih-bish-koo noa-koh-mih-sih-nawn oh-du-pih-kaw-nunn, aw-pih-jih mush-kuh-wudd." Ay-zshih-guh-nuh-waw-buh-mawd oh-day-day-yunn, aw-zshuh gih-kayn-dung uh-nih-mush-kuh-wuh-muhnn-jih'ode, gay-yaw-bih neezsh gay-goa guh-gway-dway mush-kihkih-wunn.

He goes on, "Sweet grass is braided. It is like the hair of Mother Earth - when it is braided, it is strong." Katie looks at her dad and impatiently says she is already strong, so she wants to know of the other two Sacred Medicines.



Ikidowan odedeyan, "Giishkaandag awe bezhig mashkikiwi."
Wiinawaa odedeyan aazha moozhaginaawaan giishkaandagoon
zhebaa. Iwidi endaawaad ogii-agoonaawaan giishkaandagoon
jiigishkwaand gaye jiigi-waasechiganing ge-onji-mino-ayaawaad
ji-biindigeshkaasinig aakoziwin.

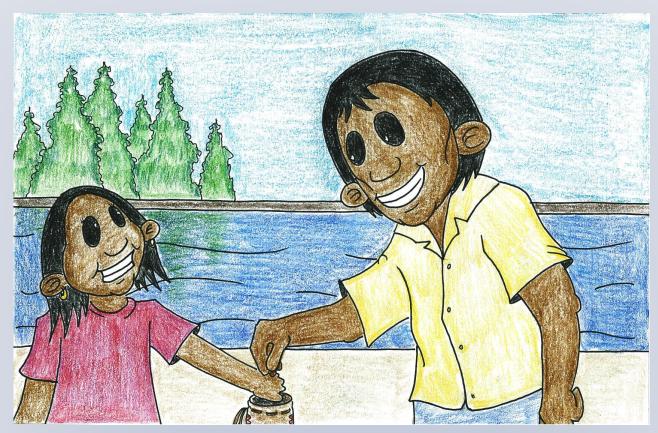
Ih-kih-doh-wunn oh-day-day-yunn, "Geesh-kawn-dung uh-way bay-zshigg mush-kih-kih-wih." Wee-nuh-waw oh-day-day-yunn aw-zshuh moo-zshuh-gih-naw-wawn geesh-kawn-duh-goon zhay-baw. Ih-wih-dih ayn-daw-wawd oh-gee-oh-goo-naw-wawn geesh-kawn-duh-goon jee-gish-kwawnd guh-yay jee-gih-waw-say-chih-guh-ning gay-ohn-jih-mih-noh-uh-yaw-wawd jih-been-dih-qaysh-kaw-sih-niqq aw-koh-zih-winn.

Katie's father replies, "Cedar is another of the Sacred Medicines." Katie and her dad actually gathered some cedar earlier in the day. Back at their home, they will put the cedar over the doorways and windows to keep the good feelings in and the bad feelings out.

Ketii naanaagadawendam ge-wiijii'igod odedeyan ji-gikendang ge-biindaakoojigaaged apiitendang waa-izhi-miigwechiwitaagozid omiinigowiziwin.

Kay-tee naw-naw-guh-duh-wayn-dumm gay-wee-jee'ih-good oh-day-day-yunn jih-gih-kayn-dung gay-been-daw-koo-jih-gaw-gayd uh-pee-tayn-dung waw-ih-zshih-mee-gway-chih-wih-taw-goh-zidd oh-mee-nih-goh-wih-zih-winn.

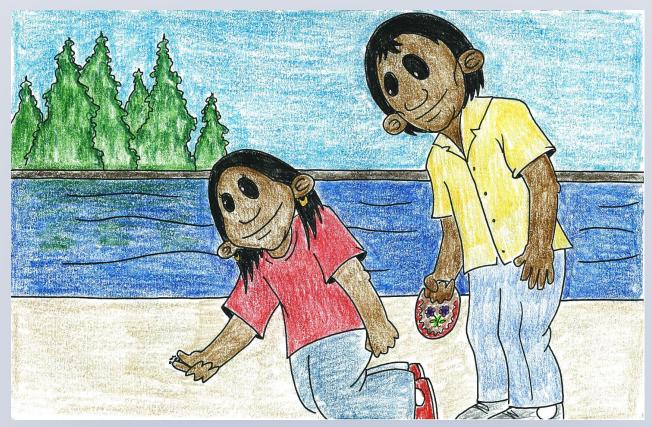
Katie is starting to wonder if her father will help her chose the medicine because she really wants to say thank you for the gift of the arrowhead.



Geget giminochige o'owe ishkwaaj asemaa wa'a. Odigoon odedeyan, "Asemaa biindaakoojigeyan weweni gimiigwechiwendam ji-ganawendaman gimiinigowiziwin". Maamaagishkiinzhigwetaa mii'i gii-kikendang ge-izhichiged.

Gay-gett gih-mih-noh-chih-gay oh'oh-way ish-kw**aw**j uh-say-m**aw** wuh'uh. Oh-dih-goon oh-day-day-yunn, "Uh-say-m**aw** b**ee**n-d**aw**-koo-jih-gay-yunn way-way-nih gih-mee-gway-chih-wayn-dumm jih-guh-nuh-wayn-duh-munn gih-m**ee**-nih-goh-wih-zih-winn." M**aw**-m**aw**-gish-k**ee**n-zshih-gway-t**aw** m**ee**'ih g**ee**-kih-kayn-dung gay-ih-zshih-chih-gayd.

Her dad says she is in luck, because the last Sacred Medicine is tobacco. He declares, "Tobacco is given in thanks so that you can have your gift." Her eyes light up as now she knows what to do.



Ketii odedeyan ezhi-miinogod ogashkibidaagan ji-odaapinaad asemaan ji-biindaakoojiged. Ogii-odaapinaan asemaa ji-debishininid wazhashkoninjiing. Ketii miigwechiwitaagozi obagidinaan asemaan gaagii-izhi-mikawaad biiwaanagoonsan.

Kay-tee oh-day-day-yunn ay-zshih-mee-noh-goad oh-gush-kih-bih-daw-gunn jih-oh-daw-pih-nawd uh-say-mawn jih-been-daw-koo-jih-gayd. Oh-gee-oh-daw-pih-nawn uh-say-maw jih-day-bih-shih-nih-nidd wuh-zshush-koh-ninn-jeeng. Kay-tee mee-gway-chih-wih-taw-goh-zih oh-buh-gih-dih-nawn uh-say-mawn gaw-gee-ih-zshih-mih-kuh-wawd bee-waw-nuh-goonz-sunn.

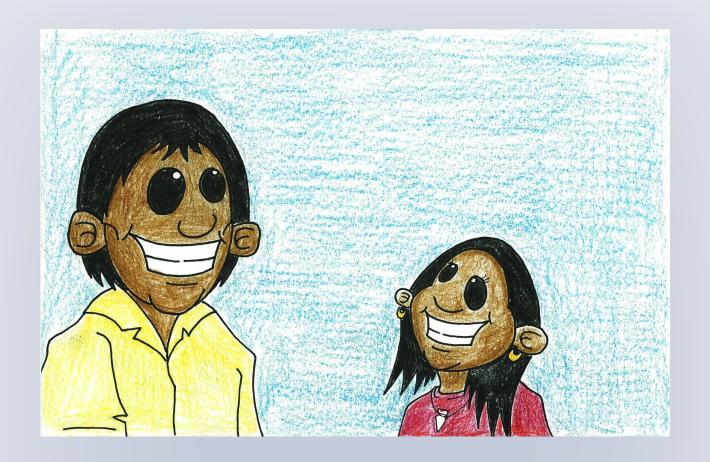
Katie's dad hands her his tobacco pouch so she can reach in to take enough tobacco to make an offering. She takes about as much tobacco as would fit in the hand of a muskrat. Katie expresses her thanks by laying the medicine down where she has received her arrowhead.



Ketii onendam. Wewiib ani-giiwewag wii-ozhitood naabikaagan wii-naabikawaad biiwaanagoonsan. Aapiji odishpendaan omiinigowiziwin endaso-giizhik ogigishkaan naabikaagan.

Kay-tee oh-nayn-dumm. Way-weeb uh-nih-gee-way-wugg wee-oh-zshih-tood naw-bih-kaw-gunn wee-naw-bih-kuh-wawd bee-waw-nuh-goonz-sunn. Aw-pih-jih oh-dish-payn-dawn oh-mee-nih-goh-wih-zih-win ayn-duh-soh-gee-zshick oh-gih-gish-kawn naw-bih-kaw-gunn.

Katie has an idea. They quickly rush home so that Katie can make a necklace with the arrowhead hanging on the string. She now wears the gift respectfully every day.



Mii'i The End

The Gift Glossary

Α

Adaawaage vai + o sell (s.t.)

Adaawewigamig ni store

Aki ni earth, land, ground, country

Ani pv2 going away, going along, in progress, on the way, coming up to in time; also ni-

Anishinaabe na person, human, Indian, Ojibwe

Apikaade vii braid s.t.

Apikaan ni braid

Apiidendaagozi vai be valued to a certain extent, be a certain rank

Apiitendam vai2 proud, value

Asemaa na tobacco

Asin na rock

Awe pr that over there animate singular demonstrative

Awiya pr somebody animate indefinite, anybody animate indefinite; also awiiya

Ayaa vai be (in a certain place), with a pv4 be in a certain state, with a pv4 move a certain way

Ayaa vii be (in a certain place), with a pv4 be in a certain state, with a pv4 move a certain way

Aabajitoon vti2 use s.t. up

Aabiding pc at one time

Aadizookaan na sacred legend/story, being of an aadizookaan

Aakoziwin ni sickness

Aandi pc where? Interrogative; also aandish, aaniindi

Aaniin pc how?, why? In what way? Interrogative **Aapiji** pc very, quite

Aazha pc already, continually

В

Babaa-ayaa vai be around, wonder about **Bagidin** vta set s.o. down, release s.o. **Bekaa** pc wait! Hold on! Slow down!

Bezhig nm one

Bi pv1 toward the speaker, this way, here, hither also; pi

Bizindam vai2 listen

Biibaagi vai yell

Biindaakoojigaage vai make an offering of tobacco (Rainy Lake)

Biindigeshkaasin vii blown in by the wind

Biiwaanagoons ni arrowhead

Biizakonaye vai dress (konaye-clothing)

D

Dash pc and, but; also idash, -sh

Daa- pv1 would modal, could modal, should modal, can modal, might modal

Debishin vai have enough of (s.t.)

Dibaajimo vai tell, narrate

Dibenim vta control s.o., own s.o., be the master of s.o.

Ε

Endaad- vai his/her home

Endaso giizhik pc everyday

Eni pv2 going away, going along, in progress, on the way, coming up to in time, changed form of ani; also ni-

G

Gagwe pv4 try

Gagwedwe vai ask questions, inquire

Gagwejim vta ask s.o. questions

Ganawaabam vta look at s.o., watch s.o.

Ganawendam vai2 take care, protect

Ganawenim vta take care of s.o.

Ganoozh/ganooN/- vta address s.o., speak to s.o. (on a phone)

Gashkibidaagan na tobacco bag, pipe bag **Gaye** pc as for, also, too, and, also ge Gaa pv1 past tense prefix under initial change, also subordinate to a verb "that"
Gaawiin pc no, not negative
Ge pc as for, also, too, also gaye
Geget pc sure
Gegoo pc something
Gete pv4 old, old time
Geyaabi pc still, yet, more
Geyaabijitoo vai need
Gichi pv4 big, great, very; also chiGigishkan vti bear s.t. on one's body, have s.t. on

(the body) **Gigizhebaa** pc this morning (just past) **Gikendan** vti know s.t.

Gii pv1 past tense verb prefix **Giishkaandag** ni cedar **Giishpin** pc if

Giiwe vai goes home **Giiyose** vai hunt **Giizhigad** vii be day

Go pc emphatic word; also igo

also; iniwedin, niniwedin, iniwedi

Goji pv4 try, attempt

Goshkwaabomon vti surprised by s.t.

Gwiiwizens na boy

I

Idash pc and, but; also dash, -sh
igo pc emphatic word; also go
i'i pr inanimate singular demonstrative
Ikido vai say, speak so
Inaginzo vai have a certain cost, have a certain price, be a certain date of the month
Inaabate vii it (smoke) goes in a certain direction
Inaagozi vai look a certain way
Inaajimotaago vai tell or narrate a certain way
Inendam vai2 feel a certain way
Iniwe pr those over there, inanimate plural, that over there obviative, those over there obviative;

Ishkaa vai come from a certain place
Ishkwaaj pc last, finally
Ishpendan vti think highly of s.t., respect s.t.
Iwidi pc over there
Izhi pv3 in a certain way, in a certain place, thus, so, there
Izhi/iN/- vta say to s.o.
Izhichige vai do things a certain way
Izhinawagitaani vai kneel down to see (s.o.)
Izhinaagwad vii have a certain appearance, have a certain look

J

Ji- pv1 that, so that, in order to; future and modal prefix in unchanged conjunct
Jibwaa pv1 before
Jiigeweyaazhagaame vai walk along the shore
Jiigewiziibi pc along the river
Jiigi pn near, by
Jiigishkwaand pc by the door

Κ

Kii'- modal tense, causes a condition

M

Mashkawad vii be strong
Mashkawamanji'o vai strong feelings
Mayagaabishin vii be different
Mayaginaagozo vai strange look, look foreign
Mashkiki ni medicine
Mashkikiwi vai medicine
Maagizhaa pc maybe, perhaps
Maajaa vai leave
Maamaagishkiinzhigwetaa vai eyes open
wide

Mewinzha pc long ago Mikan vti find s.t. Mikaw vta find s.o. Minji pv2 both **Minjimendan** vti keep s.t. in one's mind, remember s.t.

Mino pv4 good, nice, well

Minochige vai do things well, do good things

Miigiwe vai + o give away (s.t.)

Miigwechiwendam vai2 thankful state of mind

Miigwechiwi' vta thank s.o.

Miigwechiwitaagozi vai be thankful

Mii'i pc it is that, it is thus that (Rainy Lake)

Miijin vti3 eat s.o.

Miizh/miiN/- vta give(s.t.) to s.o.

Miinigowizi vai given (to s.o.)

Miinigowiziwin ni gift, that which was given

Mooz na moose

Moozhagizh/moozhagiN vta collect s.o.

Ν

Nawaj pc more

Naabikaw vta wear s.o. around ones neck

Naagaj pc more; also Nagaj

Naanaagadawaabam vta watch s.o. carefully, observe s.o.

Naanaagadawendam vai considers, thinks, reflect, realizes

Naanaagazotaw vta consider hiding from s.o

Nindede nad my father

Nishi/niS/- vta kill s.o.

Niiwewaanagad vii it is four

Niizh nm two

Nookomis nad my grandmother

Nookwezigan ni saqe

Noondam vai2 hear

Noongom pc now, today, nowadays

0

Odaapinan vti accept s.t., take s.t., offer s.t. pick s.t. up

O'owe pr this person here inanimate singular demonstrative

Omaa pc here

Ondin vta get s.o. from a certain place, obtain s.o. from a certain place

Onendam vai2 decides what to do, figure s.t. out **Onji** pv3 from a certain place, for a certain reason, because

Onowe pr these over here inanimate plural demonstrative, this/these over here obviative demonstrative

Owe pr this/these over there obviative demonstrative

Ozhitoon vti2 make s.t., build s.t., form s.t.

W

Wazhashkoninj ni muskrat paw

Waa pv1 future tense prefix under initial change

Waabam vta see s.o.

Waabishkinaagozijiibozi vai white and sharp.

Waasechigan ni window, glass (for a window)

Waawaashkeshi na deer

Wegonen pr what inanimate interrogative

Wewiib pc in a hurry, quick, hurry

Weweni pc properly, correctly, carefully

Wii pv1 want to, will future/desiderative verb prefix

Wiijii' vta go with s.o., accompany s.o.

Wiikaa pc late, seldom, ever

Wiimbashk ni sage

Wiinawaa pr they/them third person plural pronoun

Wiindamaw vta tell s.o about s.t.

Wiisini vai eat

\mathbf{Z}

Zhebaa pc this morning. just past Zhoomiingweni vai smile

Ziibi ni river